



motorola



---

# Podręcznik użytkownika

Cyfrowa elektroniczna niania

Modele: MBP481, MBP481-2, MBP481-3, MBP481-4

*Funkcje opisane w tym podręczniku użytkownika mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.*

# Gratulujemy

## *zakupu elektronicznej niani Motorola.*

Dziękujemy za wybranie urządzenia MBP481. Teraz możesz widzieć i słyszeć swoje niemowlę śpiące w innym pokoju lub nadzorować starsze dzieci w trakcie zabawy.

Prosimy o zachowanie oryginalnego potwierdzenia zakupu z datą. W celu skorzystania z gwarancji Motorola konieczne jest przedstawienie kopii potwierdzenia zakupu z datą. Rejestracja nie jest warunkiem objęcia gwarancją.

W razie pytań związanych z produktem prosimy o kontakt pod numerem:

**0221168640 w Polsce**

**adres e-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)**

**strona internetowa: [www.motorolahome.com/help](http://www.motorolahome.com/help)**

---

Podręcznik użytkownika zawiera wszystkie informacje niezbędne do osiągnięcia pełnej satysfakcji z produktu.

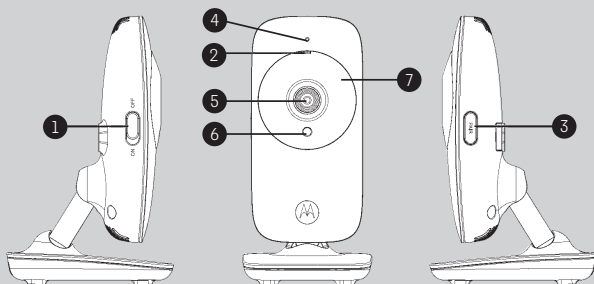
Przed użyciem elektronicznej niani zaleca się zainstalowanie w monitorze i całkowite naładowanie akumulatora, tak żeby monitor mógł dalej działać po odłączeniu od zasilania w celu przeniesienia w inne miejsce. Przed instalacją urządzeń należy przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa na stronie 8.

## **Czy zestaw jest kompletny?**

- 1 monitor
- 1 kamera
- 1 akumulator Ni-MH do monitora
- 1 klapka komory akumulatora
- 2 zasilacze dla monitora i kamery

W kompletach zawierających więcej niż jedną kamerę znajdują się dodatkowe kamery z zasilaczami.

## Omówienie kamery



**1. Przełącznik ON/OFF**

Przesunąć w celu włączenia lub wyłączenia kamery.

**2. Lampka zasilania/połączenia**

Świeci się na zielono, kiedy kamera jest włączona i połączona z monitorem.

Miga na zielono, kiedy kamera wyszukuje monitor lub przeprowadza parowanie.

Nie świeci się, kiedy kamera jest wyłączona.

**3. PAIR**

Nacisnąć i przytrzymać, żeby sparować z monitorem.

**4. Mikrofon**

Przesyła dźwięk do monitora.

**5. Obiektyw kamery**

Przesyła obraz do monitora.

**6. Czujnik światła**

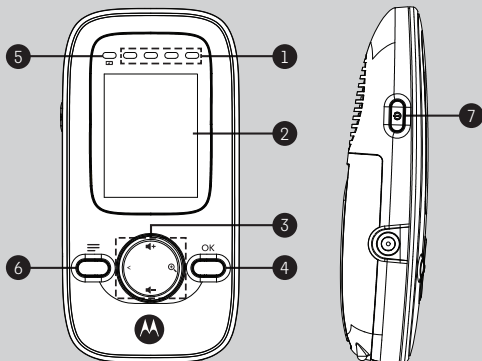
Automatycznie aktywuje diody LED podczerwieni.

**7. Diody LED podczerwieni**

6 diod LED podczerwieni do pracy w trybie nocnym.

(Uwaga: w trybie nocnym obraz nie jest kolorowy.)

# Omówienie monitora



## 1. Wskaźniki poziomu głośności

Wskaźniki poziomu głośności informują o głośności dźwięku odbieranego przez kamerę — im wyższa głośność, tym więcej diod LED się zaświeca.

## 2. Wyświetlacz LCD

### 3. Panel sterowania

#### W GÓRĘ / GŁOŚNOŚĆ

Naciśnięcie powoduje zwiększenie głośności dźwięku z głośnika.

Naciśnięcie w menu powoduje przejście do góry.

Naciśnięcie i przytrzymanie w trakcie oglądania powiększonego obrazu przesuwa obraz w górę.

#### W DÓŁ / GŁOŚNOŚĆ

Naciśnięcie powoduje zmniejszenie głośności dźwięku z głośnika.

Naciśnięcie w menu powoduje przejście w dół.

Naciśnięcie i przytrzymanie w trakcie oglądania powiększonego obrazu przesuwa obraz w dół.

#### W LEWO <

Naciśnięcie w menu powoduje wybranie opcji z lewej strony.

Naciśnięcie i przytrzymanie w trakcie oglądania powiększonego obrazu przesuwa obraz w lewo.

#### POWIĘKSZENIE / W PRAWO

Naciśnięcie w menu powoduje wybranie opcji z prawej strony.

Naciśnięcie w trakcie oglądania obrazu powoduje powiększenie.

Naciśnięcie i przytrzymanie w trakcie oglądania powiększonego obrazu przesuwa obraz w prawo.

## 4. OK

Naciśnięcie w menu powoduje wybranie opcji lub zapisanie ustawienia.

## 5. Lampka zasilania/połączenia i wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Czerwona lampka zaświeca się, kiedy monitor jest włączony.

Czerwona lampka miga, kiedy monitor wyszukuje kamerę lub przeprowadza parowanie.

Czerwona lampka gaśnie, kiedy akumulator monitora jest całkowicie naładowany.

Zielona lampka zaświeca się, kiedy akumulator monitora jest ładowany.

Zielona lampka miga, kiedy akumulator monitora jest prawie wyczerpany i wymaga ładowania.

Zielona lampka się nie świeci, kiedy akumulator monitora nie jest ładowany lub nie jest zainstalowany.

## 6. MENU





















Naciśnięcie otwiera główne menu.

## 7. Wyłącznik zasilania

Naciśnięcie i przytrzymanie powoduje włączenie lub wyłączenie monitora.

Naciśnięcie włącza lub wyłącza ekran.

## Ikony stanu monitora

	<b>Stan połączenia</b> <ul style="list-style-type: none"><li>-  sygnalizuje dużą siłę sygnału połączenia między kamerą a monitorem.</li><li>-  lub  sygnalizuje średnią siłę sygnału połączenia między kamerą a monitorem.</li><li>-  miga, kiedy monitor znajduje się poza zasięgiem.</li><li>-  sygnalizuje utratę połączenia między kamerą a monitorem.</li></ul>
	<b>Tryb patrolowania</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Wyświetlana, kiedy monitor działa w trybie patrolowania.</li></ul>
 1	<b>Aktywny widok</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Oznacza numer kamery aktywnej w trybie patrolowania.</li></ul>
	<b>Powiększenie obrazu</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Wyświetlana, kiedy obraz jest powiększony.</li></ul>
	<b>Wyciszenie</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Wyświetlana, kiedy dźwięk jest wyciszony.</li></ul>
 	<b>Stan akumulatora</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Animacja  →  →  →  oznacza ładowanie akumulatora.</li><li>-  oznacza całkowicie naładowany akumulator.</li><li>-  oznacza niski poziom naładowania akumulatora i konieczność ładowania.</li><li>-  oznacza, że nie zainstalowano akumulatora, a urządzenie jest zasilane sieciowo, lub że akumulator został zainstalowany nieprawidłowo.</li></ul>
	<b>Tryb nocny</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Wyświetlana w trybie podczerwieni. Ekran jest czarno-biały.</li></ul>

## Ważne wytyczne dotyczące instalacji elektronicznej niani

- Korzystanie z monitora i kamery wymaga nawiązania między nimi łączności radiowej, której zasięg będzie zależał od warunków w otoczeniu.
- Duże metalowe przedmioty, np. lodówki, lustra, szafki na dokumenty, drzwi czy konstrukcje żelbetowe, między kamerą a monitorem mogą blokować sygnał.
- Siłę sygnału mogą również pogarszać inne lite konstrukcje, takie jak ściany, oraz urządzenia radiowe i elektryczne, np. telewizory, komputery, telefony bezprzewodowe i komórkowe, świetlówki czy ściemniacze.
- Jeśli sygnał jest słaby, należy przenieść monitor lub kamerę w inne miejsce w pomieszczeniu.



## Spis treści

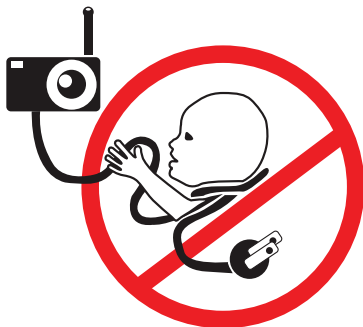
---

<b>1.</b>	<b>Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>7</b>
<b>2.</b>	<b>Pierwsze kroki.....</b>	<b>10</b>
2.1	Podłączanie elektronicznej niani do zasilania .....	10
2.2	Instalowanie akumulatora i podłączanie monitora do zasilania. ....	11
2.3	Stojak monitora .....	12
<b>3.</b>	<b>Obsługa elektronicznej niani .....</b>	<b>13</b>
3.1	Włączanie i wyłączanie kamery .....	13
3.2	Włączanie i wyłączanie monitora .....	13
3.3	Wyłączanie ekranu monitora .....	13
3.4	Regulacja głośności monitora .....	13
3.5	Regulacja jasności ekranu LCD monitora .....	14
3.6	Ustawianie alarmu w monitorze.....	14
3.7	Kasowanie kamery .....	14
3.8	Ustawianie czasu wyłączenia ekranu monitora .....	15
3.9	Powiększenie obrazu .....	15
3.10	Tryb nocny .....	15
3.11	Parowanie i zastępowanie kamer .....	16
3.12	Korzystanie z więcej niż jednej kamery .....	16
<b>4.</b>	<b>Utylizacja produktu (ochrona środowiska).....</b>	<b>17</b>
<b>5.</b>	<b>Czyszczenie.....</b>	<b>18</b>
<b>6.</b>	<b>Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>19</b>
<b>7.</b>	<b>Informacje ogólne .....</b>	<b>21</b>

## 1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE:

**RYZYO UDUSZENIA** • urządzenie z zasilaczem powinno się znajdować w odległości ponad 1 metra od łóżeczka, poza zasięgiem dziecka. **NIGDY** nie wkładać do łóżeczka kamery ani przewodów. Przewody należy umocować w odległości ponad 1 metra poza zasięgiem dziecka. Nigdy nie używać przedłużaczy razem z zasilaczami AC. Używać wyłącznie dostarczonych zasilaczy AC.





## USTAWIANIE I UŻYTKOWANIE KAMERY:

- Ustalić dla KAMERY miejsce, które zapewni najlepszą widoczność dziecka w łóżeczku.
- Umieścić KAMERĘ na płaskiej powierzchni, np. szafce, biurku lub półce, lub przymocować do ściany przy użyciu utworów pod podstawką.
- NIGDY nie wkładać do łóżeczka kamery ani przewodów.

### OSTRZEŻENIE

*Elektroniczna niania spełnia wymogi wszystkich istotnych norm dotyczących pól elektromagnetycznych i jest bezpieczna w użyciu pod warunkiem przestrzegania instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika. W związku z tym przed użyciem produktu należy koniecznie uważnie przeczytać podręcznik.*

- Produkt wymaga zmontowania przez osobę dorosłą. W trakcie montażu małe części należy trzymać z dala od dzieci.
- Produkt nie jest zabawką. Nie należy pozwalać, by dzieci się nim bawiły.
- Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnej opieki osoby dorosłej.
- Podręcznik użytkownika należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Przewody umieścić poza zasięgiem dziecka.
- Nie zakrywać elektronicznej niani ręcznikami ani kocami.
- Przed użyciem elektronicznej niani należy ją przetestować w celu zapoznania się z funkcjami.
- Nie używać elektronicznej niani w wilgotnych miejscach ani w pobliżu wody.
- Nie instalować elektronicznej niani w miejscach skrajnie zimnych lub gorących, bezpośrednio nasłonecznionych ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Używać wyłącznie dołączonych do produktu ładowarek i zasilaczy. Nie używać żadnych innych ładowarek ani zasilaczy, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie i jego akumulator.





- W urządzeniu używać wyłącznie akumulatorów identycznego typu.
- Nie dotykać bolców wtyczki ostrymi ani metalowymi przedmiotami.
- Zasilacze podłączać do łatwo dostępnych gniazd zasilających.

### **PRZESTROGA**

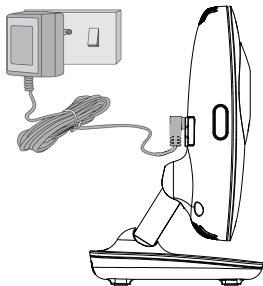
*Wymiana akumulatora na akumulator niewłaściwego typu grozi wybuchem.*

*Zużyte akumulatory należy wyrzucać zgodnie z instrukcjami.*

*Używać wyłącznie akumulatorów o parametrach znamionowych: 3,6 V, 800 mAh.*

## 2. Pierwsze kroki

### 2.1 Podłączenie elektronicznej niani do zasilania



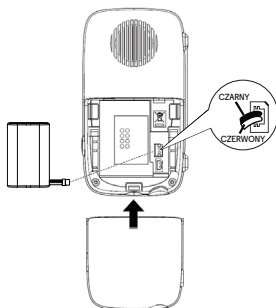
1. Podłączyć wtyczkę DC zasilacza do gniazda DC z tyłu kamery.
2. Drugą wtyczkę zasilacza włożyć do odpowiedniego gniazda zasilającego.
3. Przesłać przełącznik ON/OFF w położenie ON.

#### **UWAGA**

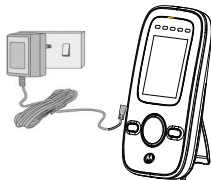
*Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza.*

## 2.2 Instalowanie akumulatora i podłączanie monitora do zasilania.

Do zestawu dołączony jest akumulator, który umożliwia przenoszenie monitora bez utraty połączenia z kamerą lub kamerami. Akumulator monitora należy naładować przed pierwszym użyciem oraz wtedy, gdy monitor sygnalizuje rozładowanie.




1. Odczepić i zdjąć osłonę komory akumulatora.
2. Włożyć wtyk akumulatora w gniazdo w komorze akumulatora, następnie umieścić cały akumulator w komorze.
3. Założyć osłonę komory akumulatora i wyciągnąć pasek (patrz rozdział 2.3).

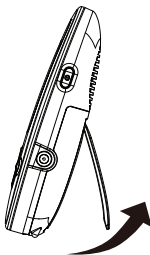


4. Podłączyć wtyczkę DC zasilacza do gniazda DC z boku monitora.
5. Drugą wtyczkę zasilacza włożyć do odpowiedniego gniazda zasilającego. Zaświeci się wskaźnik poziomu naładowania.

## **UWAGA**

Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza i akumulatora. Monitor może pracować z podłączonym zasilaczem i wyjętym akumulatorem. Kiedy monitor i kamera są włączone, na ekranie monitora powinien być widoczny kolorowy obraz z kamery. Jeśli kamera znajduje się w ciemnym pomieszczeniu, obraz jest czarno-biały i wyświetlana jest ikona  informująca o aktywnej funkcji podświetlenia w trybie podczerwieni.

## **2.3 Stojak monitora**



- Żeby postawić monitor pionowo, należy rozłożyć stojak.



## 3. Obsługa elektronicznej niani


Należy uważnie przeczytać tę instrukcję, pamiętając, że elektroniczna niania jest wyłącznie urządzeniem pomocniczym. Nie zastępuje ona odpowiedzialnej i właściwej opieki rodzica.


### 3.1 Włączanie i wyłączanie kamery

Przełączyć przełącznik ON/OFF zasilania kamery, żeby ją włączyć. Lampka zasilania/połączenia się zaświeci.

Przełączyć przełącznik ON/OFF zasilania kamery, żeby ją wyłączyć. Lampka zasilania/połączenia zgaśnie.

### 3.2 Włączanie i wyłączanie monitora

Nacisnąć i przytrzymać , żeby włączyć monitor. Lampka zasilania/połączenia się zaświeci.

Ponownie nacisnąć i przytrzymać , żeby wyłączyć monitor. Lampka zasilania/połączenia oraz zgasną.

#### UWAGA

*Jeśli monitor i kamera zostaną umieszczone zbyt blisko siebie, urządzenia mogą głośno piszczeć. Nie oznacza to awarii. Urządzenia zostały zaprojektowane do pracy w określonej odległości od siebie, np. w oddzielnych pomieszczeniach, dlatego należy je odpowiednio rozstawić.*

### 3.3 Wyłączanie ekranu monitora



Ekran monitora można włączać i wyłączać bez wyłączania samego monitora. Dźwięk z kamery będzie cały czas słyszany.

Nacisnąć , żeby wyłączyć ekran.

Nacisnąć dowolny przycisk na monitorze, żeby ponownie włączyć ekran.

### 3.4 Regulacja głośności monitora





Dźwięk z głośnika monitora można regulować w zakresie głośności od Volume 1 do Volume 5 lub też całkowicie wyciszyć.

Nacisnąć  lub  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery.

Kiedy głośniki są całkowicie wyciszone, na ekranie widnieje symbol .

## 3.5 Regulacja jasności ekranu LCD monitora









Jasność ekranu monitora można regulować w zakresie od Level 1 do Level 5.

1. Nacisnąć  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery. Pojawi się symbol .
2. Nacisnąć  lub , żeby ustawić jasność.
3. Nacisnąć **OK**, żeby potwierdzić wybór.







## 3.6 Ustawianie alarmu w monitorze

Monitor ma funkcję alarmu, która jest przydatna podczas opieki nad dzieckiem.

**Włączanie i ustawianie alarmu, kiedy jest wyłączony:**









1. Nacisnąć  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery.
2. Za pomocą  lub  wybrać .
3. Za pomocą  lub , wybrać On, następnie nacisnąć **OK**.
4. Za pomocą  lub , wybrać czas: 2h, 3h, 4h, 5h lub 6h.
5. Nacisnąć **OK**, żeby potwierdzić wybór.

**Wyłączanie alarmu, kiedy jest włączony:**

1. Nacisnąć  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery.
2. Za pomocą  lub  wybrać .
3. Za pomocą  lub , wybrać Off.
4. Nacisnąć **OK**, żeby potwierdzić wybór.

## 3.7 Kasowanie kamery

Sparowaną kamerę można usunąć z pamięci monitora.







1. Nacisnąć  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery.
2. Za pomocą  lub  wybrać .
3. Za pomocą  lub , wybrać odpowiednią kamerę (1, 2, 3 lub 4).
4. Nacisnąć **OK**, następnie za pomocą  lub , wybrać YES (✓) albo NO (X).
5. Nacisnąć **OK**, żeby potwierdzić wybór.

### UWAGA

*Nie można skasować kamery, jeśli jest jedyną sparowaną kamerą.*







### 3.8 Ustawianie czasu wyłączenia ekranu monitora

Monitor można skonfigurować w taki sposób, żeby ekran wyłączał się po określonym czasie bezczynności.


1. Nacisnąć  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery.
2. Za pomocą  lub  wybrać .
3. Za pomocą  lub  wybrać (● 60minutes, ◐ 30minutes, ◑ 5minutes lub OFF).
4. Nacisnąć **OK**, żeby potwierdzić wybór.

### 3.9 Powiększenie obrazu

Obraz z kamery można powiększać lub zmniejszać.

1. Nacisnąć , żeby powiększyć obraz.
2. Nacisnąć i przytrzymać , ,  lub , żeby przesunąć powiększony obraz w lewo, prawo, górę lub dół.
3. Nacisnąć , żeby zmniejszyć obraz.

### 3.10 Tryb nocny







Kamera jest wyposażona w diody LED podczerwieni zapewniające wyraźny obraz w ciemności. Kiedy wbudowany czujnik światła w przedniej części kamery wykryje słabe oświetlenie, diody LED automatycznie się uruchomią, a na ekranie monitora pojawi się czarno-biały obraz. W górnej części ekranu pojawi się ikona .

## 3.11 Parowanie i zastępowanie kamer

Monitor i kamera wchodzące w skład zestawu są dostarczane w stanie sparowanym. Istnieje możliwość dodawania lub zastępowania kamer w systemie monitorowania audiowizualnego.

Z monitorem można sparować maksymalnie cztery kamery. Każda nowa kamera przed użyciem musi zostać sparowana z monitorem.


### Parowanie lub zastępowanie kamer:

1. Nacisnąć  na monitorze, kiedy urządzenie pracuje w trybie widoku kamery.
2. Za pomocą  lub  wybrać .
3. Nacisnąć  lub , żeby wybrać numer kamery, następnie nacisnąć **OK**. Włączy się tryb parowania.
4. Włączyć nową kamerę i od razu nacisnąć i przytrzymać **Pair**, dopóki nie zaświeci się lampka zasilania/połączenia.

### UWAGA

*Wybranie zajętego numeru kamery spowoduje jej zastąpienie nową kamerą.*


## 3.12 Korzystanie z więcej niż jednej kamery

Z monitorem można sparować maksymalnie 4 kamery. Jeśli monitor jest połączony z więcej niż jedną kamerą, można wybrać jedną z nich do wyświetlania lub ustawić tryb patrolowania , w którym monitor przełącza kamery z częstotliwością około 15 sekund.

### UWAGA

*Dźwięk z danej kamery jest emitowany przez monitor wyłącznie wtedy, gdy kamera jest wybrana.*

### Przełączanie kamer:

Naciskać **OK**, kiedy monitor jest w trybie widoku kamery, żeby przełączać sparowane kamery: 1, 2, 3, 4, . Wybrana opcja będzie widoczna na ekranie.





## 4. Utylizacja produktu (ochrona środowiska)

Produkt, którego okres użytkowania dobiegł końca, nie powinien być wyrzucany razem z odpadami domowymi.

Należy go przekazać do punktu zbiórki specjalizującego się w recyklingu urządzeń elektronicznych i elektrycznych. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, podręczniku użytkownika lub pudełku.



Niektóre materiały, z których wykonano produkt, mogą zostać odzyskane w punkcie recyklingu. Ponowne wykorzystanie części lub surowców ze zużytych produktów stanowi ważny wkład w ochronę środowiska.

Żeby znaleźć najbliższy punkt zbiórki, należy się skontaktować z miejscową administracją.

Akumulator należy usunąć w sposób bezpieczny dla środowiska, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## 5. Czyszczenie

Elektroniczną nianię należy czyścić za pomocą delikatnie zwilżonej ściereczki lub ściereczki antystatycznej.

Nigdy nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.

### Czyszczenie i konserwacja

- Nie czyścić żadnych elementów elektronicznej niani rozcieńczalnikami ani rozpuszczalnikami lub chemikaliami. Może to spowodować trwałe uszkodzenia, które nie są objęte gwarancją.
- Elektroniczną nianię należy trzymać z dala od miejsc gorących, wilgotnych lub silnie nasłonecznionych i chronić przed zamoczeniem.
- Producent dołożył wszelkich starań, żeby zagwarantować najwyższy poziom niezawodności elektronicznej niani. Niemniej w przypadku jakiegokolwiek awarii prosimy nie podejmować się naprawy samodzielnie, a skontaktować się z działem obsługi klienta.

### **WAŻNE**

*Zawsze przed przystąpieniem do czyszczenia elektronicznej niani należy wyłączać urządzenie i odłączać zasilacz.*

## 6. Rozwiązywanie problemów

### Lampka zasilania na monitorze się nie zaświeca

- Sprawdzić, czy monitor jest zasilany.
- Sprawdzić, czy dostarczony akumulator został prawidłowo zainstalowany i nie jest wyczerpany.
- Naładować akumulator monitora przez podłączenie do zasilania.

### Lampka zasilania/połączenia na kamerze miga

- Kamera może nie być sparowana z monitorem. Informacje na temat parowania kamer zawarto w rozdziale 3.11.
- Monitor i kamera mogą być zbyt oddalone. Zmniejszyć odległość między urządzeniami, pamiętając, że nie może być mniejsza niż 1 metr.
- Kamera może być wyłączona. Przesłać przełącznik ON/OFF kamery w położenie ON.

### Lampka na monitorze miga

- Akumulator monitora jest bliski wyczerpania. W celu naładowania podłączyć monitor do zasilania sieciowego, korzystając z dostarczonego zasilacza.

### Monitor wydaje sygnały dźwiękowe

- Monitor mógł stracić łączność z monitorowaną kamerą. Zmniejszyć odległość między monitorem a kamerą, pamiętając, że nie może być mniejsza niż 1 metr.
- Kamera może być wyłączona. Przesłać przełącznik ON/OFF kamery w położenie ON.
- Akumulator monitora jest prawie wyczerpany. Należy naładować akumulator, podłączając monitor do zasilania za pomocą dostarczonego zasilacza.

## **Z monitora nie dobiega płacz dziecka leżącego w łóżeczku**

- Poziom głośności monitora może być zbyt niski. Zwiększyć poziom głośności monitora. Ustawienia głośności opisano w rozdziale 3.4.
- Monitor i monitorowana kamera mogą być zbyt oddalone. Zmniejszyć odległość między urządzeniami, pamiętając, że nie może być mniejsza niż 1 metr.

## **System elektronicznej niani głośno piszczy**

- Monitor i kamera znajdują się zbyt blisko siebie. Należy się upewnić, że monitor i kamera są od siebie oddalone o co najmniej 1 metr.
- Poziom głośności monitora może być zbyt wysoki. Zmniejszyć poziom głośności monitora.

## **Akumulator monitora szybko się wyczerpuje.**

- Ustawienie jasności ekranu LCD może być zbyt wysokie. Należy zmniejszyć jasność. Informacje zawarto w rozdziale 3.5.
- Poziom głośności monitora może być zbyt wysoki, co powoduje zużywanie energii. Zmniejszyć poziom głośności monitora. Ustawianie głośności opisano w rozdziale 3.4.

## **Obraz na ekranie monitora nie jest kolorowy**

- Kamera znajduje się w ciemnym pomieszczeniu, co powoduje aktywację funkcji podświetlenia i zastąpienie obrazu kolorowego czarno-białym. Kiedy oświetlenie w pomieszczeniu z kamerą się poprawi, zostanie przywrócony kolorowy obraz.

## 7. Informacje ogólne

Jeśli produkt nie działa poprawnie, zapoznaj się z niniejszą Skróconą instrukcją uruchamiania lub...

1. Przeczytaj podręcznik użytkownika
2. Odwiedź naszą stronę: [www.motorolahome.com](http://www.motorolahome.com)
3. Dział Obsługi Klienta:  
0221168640 w Polsce  
adres e-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)  
strona internetowa: [www.motorolahome.com/help](http://www.motorolahome.com/help)

Żeby zamówić zamienny akumulator do monitora, skontaktuj się z działem obsługi klienta.

### Ograniczona gwarancja na produkty i akcesoria („Gwarancja”)

Dziękujemy za zakup produktu marki Motorola wyprodukowanego na licencji przez Binatone Electronics International LTD („BINATONE”).

#### Co obejmuje gwarancja?

Z zastrzeżeniem podanych niżej wykluczeń firma BINATONE gwarantuje, że ten produkt marki Motorola („Produkt”) lub atestowane akcesorium („Akcesorium”) sprzedawane do stosowania z tym produktem są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w przypadku normalnego użytkowania w okresie podanym poniżej. Niniejsza gwarancja jest gwarancją wyłączną i nie podlega przeniesieniom.

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE KONSUMENTOWI OKREŚLONE PRAWA; KONSUMENTOWI MOGĄ PRZYSŁUGIWAĆ INNE PRAWA W ZALEŻNOŚCI OD STANU, OKRĘGU LUB KRAJU. W PRZYPADKU KONSUMENTÓW OBJĘTYCH PRZEPISAMI LUB ROZPORZĄDZENIAMI O OCHRONIE KONSUMENTÓW W KRAJU ZAKUPU LUB, JEŚLI JEST INNY, KRAJU ZAMIESZKANIA KORZYŚCI WYNIKAJĄCE Z NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI STANOWIĄ DODATEK DO WSZYSTKICH PRAW I POSTANOWIEŃ ZAWARTYCH W TEGO RODZAJU PRZEPISACH LUB ROZPORZĄDZENIACH O OCHRONIE KONSUMENTÓW. ABY UZYSKAĆ WIĘCEJ INFORMACJI NA TEMAT SWOICH PRAW, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PRZEPISAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W DANYM KRAJU, OKRĘGU LUB STANIE.

## ***Kogo dotyczy gwarancja?***

Gwarancja dotyczy tylko pierwszego nabywcy i nie podlega przeniesieniom.

## ***Zobowiązania firmy BINATONE?***

Firma BINATONE lub jej autoryzowany dystrybutor nieodpłatnie naprawi lub wymieni Produkty i Akcesoria nie spełniające parametrów określonych w Gwarancji wedle własnego uznania oraz w rozsądnym terminie. Firma może użyć funkcjonalnie równoważnych zregenerowanych/ naprawionych/ używanych lub nowych Produktów, Akcesoriów lub części.

## ***Pozostałe ograniczenia?***

WSZYSTKIE DOMNIEMANE GWARANCJE, W TYM MIĘDZY INNYMI DOMNIEMANA GWARANCJA POKUPNOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU OBOWIĄZUJĄ WYŁĄCZNIE W OKRESIE OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. NAPRAWY LUB WYMIANY OFEROWANE W RAMACH TEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI SĄ JEDYNĄ FORMĄ REKOMPENSATY DLA KLIENTA I ZASTĘPUJĄ WSZYSTKIE INNE GWARANCJE WYRAŻONE WPROST LUB DOMNIEMANE. FIRMY MOTOROLA I BINATONE NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI UMOWNEJ ANI DELIKTOWEJ (TAKŻE ZA PRZYPADKI ZANIEDBANIA) ZA SZKODY, KTÓRYCH WARTOŚĆ PRZEKRACZA CENĘ ZAKUPU PRODUKTU LUB AKCESORIUM ORAZ ZA WSZELKIE SZKODY POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SZCZEGÓLNE LUB WYNIKOWE, UTRATĘ PRZYCHODU LUB ZYSKU, UTRATĘ MOŻLIWOŚCI PROWADZENIA DZIAŁALNOŚCI LUB INFORMACJI ANI ZA INNE SZKODY FINANSOWE SPOWODOWANE UŻYCIEM PRODUKTÓW I AKCESORIÓW LUB BRAKIEM MOŻLIWOŚCI ICH UŻYCIEM W CAŁYM ZAKRESIE, W JAKIM ZGODNIE Z PRAWEM MOŻNA ZRZEC SIĘ TAKIEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI.

W niektórych jurysdykcjach niemożliwe jest ograniczenie lub wykluczenie odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wynikowe ani ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, zatem powyższe ograniczenia i wykluczenia mogą nie dotyczyć Państwa. Niniejsza gwarancja udziela użytkownikowi konkretnych praw, jednak może on posiadać także inne prawa, zależnie od lokalizacji.

Produkty objęte gwarancją	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Produkty powszechnego użytku	<b>Dwa (2) lata</b> od daty zakupu produktu przez pierwszego użytkownika.
Akcesoria do produktów powszechnego użytku	<b>Dziewięćdziesiąt (90) dni</b> od daty zakupu akcesoriów przez pierwszego użytkownika.
Produkty powszechnego użytku i akcesoria, które podlegają naprawie lub wymianie	<b>Czas pozostały do upływu oryginalnej gwarancji lub dziewięćdziesiąt (90) dni</b> od daty zwrotu produktu klientowi, zależnie który okres jest dłuższy.

## Wykluczenia

**Standardowe zużycie.** Ochroną gwarancyjną nie są objęte: okresowa konserwacja, naprawa i wymiana części związane z normalnym zużyciem produktu.

**Baterie.** Gwarancja obejmuje wyłącznie te baterie, których pojemność po pełnym naładowaniu jest niższa niż 80% pojemności nominalnej, oraz baterie, które przeciekają.

**Nieprawidłowe użycie.** Uszkodzenia i usterki wynikające z: (a) niewłaściwej obsługi, przechowywania, użycia, wypadku lub zaniedbania, jak uszkodzenia fizyczne (pęknięcia, zarysowania) powierzchni produktu wynikające z jego niewłaściwego użytkowania (b) styczności z cieczami, wodą, deszczem, nadmierną wilgotnością lub oparami, piaskiem, brudem itp., nadmiernym ciepłem lub żywnością (c) stosowania produktów i akcesoriów do użytku komercyjnego lub używanie ich w niewłaściwych warunkach albo użytkowania niezgodnie z instrukcją oraz (d) innych działań niespowodowanych przez firmy MOTOROLA ani BINATONE nie są objęte gwarancją.

### **Stosowanie produktów i akcesoriów nieopatrzonych marką Motorola.**

Uszkodzenia i usterki wynikające ze stosowania produktów i akcesoriów innych niż opatrzone marką Motorola lub atestowane, a także stosowania innych urządzeń peryferyjnych nie są objęte ochroną gwarancyjną.

**Nieuprawnione serwisowanie i modyfikacje.** Usterki lub uszkodzenia wynikające z czynności serwisowych, testów, regulacji, instalacji, konserwacji, zmian lub modyfikacji prowadzonych przez podmioty inne niż MOTOROLA, BINATONE lub ich autoryzowane centra serwisowe są wyłączone z zakresu gwarancji.

**Produkty modyfikowane.** Produkty i akcesoria, których (a) numery seryjne i oznaczenia dat zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone; (b) plomby zostały uszkodzone lub noszą ślady manipulacji; (c) numery seryjne nie pasują do siebie lub (d) obudowy albo części nie są marki Motorola lub są niezgodne, są wyłączone z ochrony gwarancyjnej.

**Usługi komunikacyjne.** Uszkodzenia, usterki lub awarie produktów i akcesoriów spowodowane działaniem usług komunikacyjnych, z których korzysta użytkownik, nie są objęte ochroną gwarancyjną.

### ***Gdzie szukać informacji na temat ochrony gwarancyjnej i innych?***

W celu zamówienia serwisu lub uzyskania informacji proszę dzwonić na numer: 0221168640 w Polsce

adres e-mail: [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

strona internetowa: [www.motorolahome.com/help](http://www.motorolahome.com/help)

Uzyskaj Państwo informację, w jaki sposób przesłać produkty i akcesoria na własny koszt i ryzyko do autoryzowanego centrum serwisowego BINATONE.

Aby zamówić usługę serwisową, należy przesłać: (a) produkt lub akcesorium; (b) oryginalny dowód zakupu (paragon), z podaniem miejsca i daty zakupu oraz nazwy sprzedawcy; (c) jeśli w opakowaniu znajdowała się karta gwarancyjna — wypełnioną kartę gwarancyjną z podaniem numeru seryjnego produktu; (d) pisemny opis problemu oraz, przede wszystkim; e) swój adres i numer telefonu.

Powyższe warunki stanowią całość umowy gwarancyjnej zawieranej między użytkownikiem a firmą BINATONE, dotyczącej zakupionych produktów lub akcesoriów i zastępują wszystkie wcześniejsze umowy i oświadczenia, w tym oświadczenia składane w publikacjach i materiałach promocyjnych wydawanych przez firmę BINATONE oraz oświadczenia pracowników i przedstawicieli firmy BINATONE składane w odniesieniu do wspomnianego zakupu.



**BINATONE TELECOM PLC**

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
e-mail: binatoneuk@binatone.com


**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
1 Apsley Way London  
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

<u>Type of equipment:</u>	<u>Digital Video Baby Monitor</u>
<u>Model Name:</u>	<u>MBP481, MBP481-2, MBP481-3, MBP481-4</u>
<u>Country of Origin:</u>	<u>China</u>
<u>Brand:</u>	<u>Motorola</u>

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.9.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1 EN301489-1 V1.9.2 (2011-09)
Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
RF Safety:	EN62479:2010 (For Baby Unit), EN50385:2002 (For Parent Unit)
LED Measurement:	EN62471:2008
ErP:	IM1275 with Amd 801/2013

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer  
(Signature of authorised person)



Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 25 July, 2016

Place & Date

---

## Specyfikacje techniczne

### Kamera

Częstotliwość	2407,5–2475 MHz
Kanały	21
Temperatura robocza	5–45°C
Czujnik obrazu	Kolorowy CMOS, 0,3 megapiksela
Obiektyw	f 2,7 mm, F 2,6
Zasilacz	Wej. 100–240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA
Parametry znamionowe	Wyj. 6 V DC, 400 mA

---

**Monitor**

Częstotliwość	2407,5-2475 MHz
Kanały	21
Temperatura robocza	5-45°C
Wyświetlacz	2,0", TFT LCD
Sterowanie jasnością	5-krokowe
Sterowanie głośnością	5-krokowe i wyciszenie
Parametry znamionowe akumulatora	3,6 V, 800 mAh, Ni-MH
Zasilacz	Wej. 100-240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA
Parametry znamionowe	Wyj. 6 V DC, 400 mA

*Specyfikacje mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.*



Produkcja, dystrybucja i sprzedaż przez Binatone Electronics International LTD., oficjalnego licencjodawcę produktu. MOTOROLA oraz stylizowane Logo M są zarejestrowanymi znakami towarowymi Motorola Trademark Holdings, LLC. i są używane w ramach licencji. Wszystkie inne użyte znaki są własnością odpowiednich firm.

© 2016 Motorola Mobility LLC.  
Wszelkie prawa zastrzeżone.



PL\_EU Version 1.0

Wydrukowano w Chinach